



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El león y el hombre (Mendoza)

El león era el rey de los animales y se creía mejor que el hombre. Sintió que el hombre amansaba caballos y novillos pa hacerlos trabajar. Él se indagó de todo. Le habían dicho que el hombre dominaba y que naide podía con él. Y, claro, quiso conocerlo y se preparó para ir a buscarlo. Y entonces dijo:

-Me voy a ir a buscar al animal hombre, rey del mundo, y voy a ver si es más poderoso que yo.

Siguió el camino, y ya cuando había caminado mucho se encuentra con un buey. Que era sola la osamenta, el buey, que 'taba muy flaco y viejo, que ya no podía ni comer. Y entonces le dice:

-¿Qué te pasa? ¿Porque 'tás tan viejo y tan arruinado?

-Mire, amigo león -le dice el buey-, yo era el novillo más bravo y más gordo qui había en la pampa y caí en las manos del animal hombre y él me redució de novillo a buey. Y me hizo trabajar muchos años. Y el trabajo era tan pesado que me ha largado en este estado que me ve.

-Yo soy el único rey -le dice el león.

-Bueno, amigo, vaya y vea -le dice el buey.

Al poco andar se encontró con un caballo viejo, todo bichoco, ya sin dentadura, que no podía andar ni comer. Y entonces le dice:

-¿Porque te encuentras en ese estado?

-Yo era el potro más arisco que había en este lugar. A mí no se me asentaba una mosca en el lomo. El animal hombre me agarró, me capó, mi amansó, mi obligó a trabajar. Tan manso me hizo que servía para montar y era de tiro. Mi ató al carro, al arado, m'hizo recorrer distancias muy largas. Y tanto hi trabajau en manos del hombre, que mi ha largau incapacitado para moverme hasta pa comer.

-Yo soy el único rey -le dice el león y sigue-. Lo voy a buscar al hombre pa ver cuál es más poderoso.

-Vaya, amigo -le dice el caballo-, y ya verá que con el hombre no se puede.

Y siguió su camino el león. Y a poco andar encontró un burrito que lo tenían para acarriar leña. El burro viejo y flaco andaba que casi no se podía mover. Y entonces le dice el león:

-¿Porque te encuentras en ese estado?

-Yo era un burro gordo y guapo, que trabajaba todo el día. Como ya 'toy viejo y no sirvo pa nada, el hombre mi ha botau al campo pa que me muera. Él es el rey del mundo.

Entonces le dice el león:

-Yo voy a buscar al hombre pa ver cuál es más poderoso. ¿Me darís razón adónde vive?

-Mire, siga esa senda, camine hasta que encuentre una chacra rodiada de pirca. Áhi lo va a encontrar al hombre.

El hombre andaba con una yunta de güeyes, arando. Cuando si asoma el lión por sobre la pirca, justamente llega el hombre áhi. Una vez habiendo llegado, el lión lo llama al hombre. Entonce le dice:

-¿Vos sos el animal hombre?

-Yo soy, ¿qué querís? -le dice el hombre.

-Te vengo a peliar a vos pa ver cuál es más poderoso de los dos -dice el lión.

Justamente el hombre si atraca, si allega ande tenía una arma de juego¹², la toma y le pregunta al lión:

-¿Cómo querís que peliemos? ¿A razones o a guantones¹³?

35

El lión le dice:

-A razones.

-Güeno -le dice el hombre-, áhi va una razón y le tira.

-¡Si así son tus razones, cómo serán tus guantones! -le dice el lión, y sale disparando como puede con la pata rota.

*Rudecindo González, 56 años. Carrodilla. Godoy Cruz. Mendoza, 1951.
Hombre del pueblo. Buen narrador.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario

